

АФФРИКАТА С В МОНГОЛЬСКИХ ЯЗЫКАХ

Аффриката с неравномерно представлена в современных монгольских языках. Наиболее активное ее присутствие зарегистрировано в монгольских языках Китая. Ступение изоглоссы с на территории Китая вызвано следующими причинами. Почти все монгольские языки Китая имеют в своих консонантных системах только две аффрикаты: с и \int , так как в свое время в данных языках из шипящих звуков с и \int не развились свистящие сложные согласные с[•] и \int . Языки, диалекты, говоры, система аффрикат которых состоит только из звуков с и \int , именуют "шипящими".

Ару-хорчинский и харачин-тумутский говоры восточного диалекта, а также чахарский и ордосский говоры центрального диалекта монгольского языка Внутренней Монголии КНР, судя по материалам Б.Х. Тодаевой¹, являются типичными для "шипящих" говоров. Географически эти говоры занимают центральное место по отношению к другим говорам монгольского языка Внутренней Монголии. Территория распространения данных говоров является "ядром", центральным ареалом скопления изоглоссы с.

Аффриката с в рассматриваемых говорах зарегистрирована как в позиции аялаута, так и в позициях инлаута, ауслаута. Например, в аялауте: архорч^ж, хар.-тум. чедам, чах., орд. чаедам (солончак, солончаковая местность) - пис.-монг. caɣidam; архорч., хар.-тум., чах. чаадж, орд. чааджи (закон, запрет, казнь) - пис.-монг. caɣaʃi; в инлауте: архорч., хар.-тум. жерчмел, чах., орд. герчмел (нарезанный, разрезанный) - пис.-монг. kerɕimel; архорч. товчло-, хар.-тум. товчло-, чах., орд. довчло- (застегивать (пуговицу) - пис.-монг. tovɕila-; в ауслауте: архорч., хар.-тум., чах. ооч (глоток (жидкости) - пис.-монг.

^ж Здесь использованы оокрашения языков и диалектов, принятые в привлекаемых работах Б.Х. Тодаевой.

оџиџи; архорч., хар.-тум., чах. онгоч (водопойная колодца, ко-
рыто) - пис.-монг. онџиџа².

К западу от шипящих говоров идет затухание изоглоссы \check{c} вследствие присутствия свистящей аффрикаты \check{c} в шилингольском Говоре центрального диалекта и дарх-мянганском говоре. Напри-
мер: шгол., дарх-мянг. цутга- (лить, обливаться) - архорч., хар.-
тум. чутга, пис.-монг. cidqu; шгол., дарх.-мянг. целмег (ясный,
чистый, безоблачный) - архорч., хар.-тум., чах. челмег, пис.-
монг. selmeg; в инлауте: шгол., дарх.-мянг. дзерегцуул- (срав-
нивать, сопоставлять) - архорч., хар.-тум., чах. джирегчуул-,
пис.-монг. Jergersegül-; шгол., дарх.-мянг. нучегле- (снимать
всю одежду, обнажать) - архорч., хар.-тум. нучегле-, пис.-монг.
nicügüle-; в ауслауте: шгол., дарх.-мянг. ууч (крестец, пояс-
ница) - архорч., хар.-тум., чах. ууч, пис.-монг. ууџа; шгол.,
дарх.-мянг. цамц (рубашка, сорочка) - архорч., чах. чамц, пис.-
монг. самца³.

Шилингольский и дарх-мянганский говоры расположены в мар-
гинальном, а точнее латеральном ареале распространения изоглос-
сы \check{c} . Территория распространения этих говоров на юго-востоке
граничит с территорией МНР. Свистящие аффрикаты \check{c} и \check{z} в шилин-
гольском и дарх-мянганском говорах появились под влиянием хал-
ха-монгольского языка, так сказать, адстратного ареала, второ-
го центра притяжения для маргинального ареала изоглоссы \check{c} и \check{z} .

Государственная граница между МНР и КНР изолировала некогда
тесные контакты этих ареалов. Последствия в языке носите-
лей шилингольского и дарх-мянганского говоров не замедлили
сказаться. Началось постепенное угасание аффрикаты \check{c} и \check{z} . В
сравнении с носителями халха-монгольского языка носители шилин-
гольского и дарх-мянганского говоров реже употребляют аффрика-
ту \check{c} , следовательно, чаще "чекают". Например, в анлауте: шгол.,
дарх.-мянг. чуутан (шум, гвалт, брань, скандал) - х.-монг. цуу-
гиан, пис.-монг. cuugiyan; шгол., дарх.-мянг. чеедж (грудь,
грудная клетка) - х.-монг. цээдж, пис.-монг. cegeji; в инлауте:
шгол., дарх.-мянг. бөгчи- (горбиться, сутулиться) - х.-монг.
бөгчиџх, пис.-монг. bögciyi-; шгол., дарх.-мянг. өчигдөр (вче-
ра) - х.-монг. өцөгдөр, пис.-монг. öcügedür; в ауслауте: шгол.,
дарх.-мянг. дзарч (слуга) - х.-монг. дзарц, пис.-монг. jaruца;
шгол., дарх.-мянг. өртөмч (мир, свет, вселенная) - х.-монг. өр-
төнц, пис.-монг. yirtinci⁴.

В хорчинском говоре восточного диалекта изоглосса \dot{c} отсутствует: здесь произошла спирантизация аффрикаты $\dot{c} > \dot{z}$. Хорчинский говор распространен в восточной части Внутренней Монголии, на границе с Маньчжурией. Изоглосса \dot{c} отсутствует в баргу-бурятском диалекте монгольского языка ВМ. Например: хорч. шена- (варить), б.-бур. шана-, - архорч., хар.-тум., чах., шгол. чана, пис.-монг. šina-; хорч. шоно (волк), б.-бур. шоно - архорч., хар.-тум., шгол. чоно, пис.-монг. šina, šinwa; в инлауте: хорч. иши- (стыдиться, конфузиться), б.-бур. иши- - архорч., хар.-тум., чах. ичи-, пис.-монг. ici-; хорч. белшеер (пастбище), б.-бур. белшеер - архорч., хар.-тум., чах. белчеер, пис.-монг. belciger; в ауслауте: хорч. буш (пшурок, тесьма), б.-бур. буш - архорч., шгол., чах. буч, пис.-монг. büse; хорч. меш (конечность), б.-бур. меш - архорч., шгол., чах., бар. меч, пис.-монг. moši.

Носители баргу-бурятского диалекта живут на востоке Внутренней Монголии, рядом с носителями хорчинского говора. Изоглосса \dot{c} проходит по территории баргутов и хорчинов и внешне на карте напоминает вытянутую непрерывную линию, что может поначалу создать видимость ее связанности. Однако "территориальная близость языков не всегда является признаком связанных изоглосс"⁵. Следует учесть, что в хорчинском говоре сохранилась аффриката \dot{z} , тогда как в баргу-бурятском диалекте спирантизовалась вся система аффрикат: $\dot{c} > \dot{z}$, $\dot{z} > z$, $\dot{c} > \dot{s}$, $\dot{z} > z$. Спирантизация аффрикат в баргу-бурятском диалекте происходила идентично спирантизации аффрикат в диалектах современного бурятского языка (за исключением селентинского диалекта). Здесь действовала одна и та же причина, вызвавшая спонтанное передвижение согласных: сокращение общего объема v за счет полного перехода этого звука во всех позициях слов в фарингальный h . Отсутствие звука v в бурятские диалекты компенсировали спирантизацией аффрикаты $\dot{c} > \dot{z}$, затем спирантизовалась вся система аффрикат.

Деаффрикатизация $\dot{c} > \dot{z}$ в хорчинском говоре также вызвана сокращением исконного v . В джалайт-дурбетском подговоре хорчинского говора исконный v во всех позициях слов полностью перешел в смычный согласный t . Например, в анлауте: джал.-дурб. теехан (красивый, прекрасный) - архорч., бар., хар.-тум. сеехан, х.-монг. сайхан, пис.-монг. zauiqan; джал.-дурб. там (гребенка, расческа) - архорч., хар.-тум., чах. сам, х.-монг. сам,

пис.-монг. sam; в инлауте: джал.-дурб. дутал (капля) - архорч., бар., шгол., чах. дусал, х.-монг. дусал, пис.-монг. disul; джал.-дурб. джатмал (исправленный, налаженный) - архорч., чах. джасмал, х.-монг. дзасмал, пис.-монг. javamal; в ауслауте: джал.-дурб. бут (хлопчатобумажная ткань, материя) - архорч., шгол., чах. бес, х.-монг. бес, пис.-монг. böv; джал.-дурб. джинт (шарик, узел на головном уборе) - архорч., шгол., чах. джинс, х.-монг. джинс, пис.-монг. jingse.

Исчезновение звука в джалайт-дурбетский подговор компенсировал за счет связанного процесса $\dot{c} > \dot{v}$, $\dot{v} > v$. Например, джал.-дурб. саган (белый) - архорч., хар.-тум., чах. чаган, пис.-монг. sayan; джал.-дурб. асара (благодаря) - пис.-монг. asi-bar; джал.-дурб. ос- (отправляться) - пис.-монг. ос-⁶.

Вследствии спирантизация $\dot{c} > \dot{v}$, $\dot{v} > v$ охватила весь хорчинский говор. Таким образом, изоглосса $\dot{c} > \dot{v}$ хорчинского говора и изоглосса $\dot{c} > \dot{v}$ диалекта баргу-бурят не являются связанными. Это конвергентные изоглоссы.

Изоглосса \dot{c} зарегистрирована на северо-востоке Китая - в провинции Хэйлунцзян, где в г. Цицикаре, в уездах Лунцзян, Фушуй, Нэхэ, а также в Хулунбуирском аймаке автономного района Внутренней Монголии проживают носители дагурского языка⁷. Дагуры проживают также на крайнем западе страны - в Синьцзян-Уйгурском автономном районе, в уезде Чугучак.

Система аффрикат дагурского языка состоит из двух звуков: \dot{c} и \dot{c} . Согласный \dot{c} в дагурском языке представлен в алауте и инлауте слов. Например: даг. чачи- (брызгать, разбрызгивать) - пис.-монг. čača; даг. чэлэ (глубокое место в реке, ключ, источник, бьющий из-под земли) - пис.-монг. čegel; даг. очир (причина, основание, обстоятельство) - пис.-монг. učir.

Необходимо обратить внимание на частичную спирантизацию аффрикаты $\dot{c} > \dot{v}$ в дагурском языке. Спирантизация $\dot{c} > \dot{v}$ охватила в основном алаутную позицию слов, например: даг. шад- (мочь, быть в состоянии, уметь) - архорч., бар. чада-, пис.-монг. čida-; даг. шана- (варить) - архорч., бар. чана-, орд. чина-, пис.-монг. čina-; даг. шандаг (заяц-беляк) - архорч. чиндаг, орд. чиндага, чах. чандаг, пис.-монг. čindaɣa; даг. шимуг (костный мозг, трубчатая кость) - архорч., бар. чомог, пис.-монг. čimügen; даг. шолбур (поводья, чембур) - архорч., бар. чолбур, пис.-монг. čilbuɣur.

В инлаутной позиции спирантизация аффрикаты $\check{s} > s$ в дагурском языке встречается реже, чем в анлауте, например: даг. эгши (старшая сестра) - архорч. бар. өгч, пис.-монг. egesī; даг. гашкаар (только один, в одиночестве) - архорч., бар. ганчаараа, пис.-монг. гаусагар; даг. нурши - (миновать, проходить мимо) - архорч., чах. нехче-, пис.-монг. nögsi-; даг. нүшкэлэ- (снимать одежду, раздеваться догола) - архорч., бар. нучегле-, пис.-монг. nišügüle.

С деаффрикатизацией $\check{s} > \check{v}$ всегда связан звукопереход $\check{v} > v$, который мы наблюдаем в дагурском языке, например: даг. сааджиг (сорока) - архорч., бар., орд., чах. шааджигаа; даг. сэчин (умный, смысленный) - архорч., бар., чах., орд. джичин, пис.-монг. šicin; даг. саудар (игрневый (о масти лошади) - архорч., бар. чевдар, чах. чавдар, пис.-монг. šavidar. В интервокальном положении: даг. гасун (горький, печальный) - архорч., бар., чах., орд. гашун, пис.-монг. yašiyun.

Ротацизм зарегистрирован в дагурском языке в инлаутной и ауслатной позициях слов, например: даг. гэрэ- (оттаивать (о мерзлом) - архорч., бар. гэсэ-, пис.-монг. gese-; даг. турта (пути (на передних ногах лошади) - архорч., бар., тушаа, орд., чах. душаа, пис.-монг. tušiya; даг. хэрки- (кроить, выкраивать) - архорч., бар. эсгэ-, пис.-монг. ešge-; даг. холордан (осина, тополь) - чах. улаас, орд. уласу, пис.-монг. uliyasun; даг. олор (народ, люди) - чах., орд. улус, пис.-монг. ulus; даг. элэр (песок) - архорч., тум., чах. едс(ен), пис.-монг. elešin; даг. бур (хлопчатобумажная ткань, материя) - архорч., бар., орд., чах. бес, пис.-монг. bös.

Звукоизменения $\check{s} > s$, $v > s$, $v > r$ в дагурском языке взаимосвязаны причинно-следственными взаимоотношениями: одно звукоизменение потянуло за собой другие. В дагурском языке звук v переходил не только в r , наблюдаются изменения звука v в t : даг. тасбар (мелкая иноходь) - архорч., бар. сеевар, пис.-монг. vaibar; даг. тотло- (смазывать маслом) - архорч., бар. тосло-, пис.-монг. tosula-; даг. тоттуу (жирный, маслянистый) - х.-монг. тостой, пис.-монг. tosutai.

В дагурском языке частичный переход звука v в звуки r , t вызвал в свою очередь частичную деаффрикатизацию $\check{s} > \check{v}$ и сопутствующий последнему изменению фонетический сдвиг $\check{v} > v$.

Изогlossa \check{s} зарегистрирована в монгольских языках северо-

запада Китая: монгорском, баоаньском, дунсянском. Носители названных языков живут изолированно, но в непосредственной близости друг от друга. Монголы расселены в провинции Цинхай, в уездах Хуцзу, Минхэ, Тунжэнь, Датун. Небольшая часть монголов живет в провинции Ганьсу⁸. Баоани сосредоточены в г. Баоань и близлежащих селениях уезда Тунжэнь провинции Цинхай, а также в уезде Линься провинции Ганьсу⁹. В провинции Ганьсу живут и дунсяне¹⁰.

Система аффрикат монгорского, баоаньского и дунсянского языков представлена шипящими звуками ç и ʃ . В монгорском языке в заимствованных словах из китайского и тибетского языков изредка встречается аффриката ʃ . В этих островных микроареалах изоглосса ç представлена так же хорошо, как и в шипящих говорах монгольского языка Внутренней Монголии. Например: мнгр. чи-се (кровь) - баоан. чисон, дунс. чусун, пис.-монг. çisun ; мнгр. чичаг (цветок) - дунс. чиджэ, пис.-монг. çicig ; мнгр. чиги (ухо, уши) - баоан. чихон, дунс. чькэн, пис.-монг. çikin ; баоан. хуичон (старый, изношенный) - пис.-монг. çayucin ; мнгр. ночин (сирота) - дунс. ониэчин, пис.-монг. onecin ; мнгр. хачир (щека) - пис.-монг. qaçir . В ауслaute аффриката ç в монгорском, баоаньском и дунсянском языках не встречается.

В монгорском и дунсянском языках в некоторых словах древнемонгольский k в положении перед гласным звуком i перешел в аффрикату ç ; например: мнгр. чидого (нож) - пис.-монг. kituqa ; мнгр. чируу (пила), дунс. чирэу - пис.-монг. kirüge ; мнгр. чиргаа- (стричь, брить) - пис.-монг. kirqa ; мнгр. чидар, читад - пис.-монг. kitad (китаец); дунс. очин (девушка), мнгр. учин - пис.-монг. ükin .

Диахроническая фреквенталия (переход k перед i в ç) является результатом внутреннего развития монгорского и дунсянского языков. Фонетический сдвиг $\text{k} > \text{ç}$ является типичным для различных языков: "Превращение K в ç перед гласными переднего ряда E , I довольно распространено в диалектах современного греческого языка, например: тсерос "время" керос. Та же фонетическая тенденция зарегистрирована и в общеславянском. Ср., например: рус. четыре, литов. кетури и т.д."¹¹ Изоглосса $\text{k} > \text{ç}$ в монгорском и дунсянском языках является, таким образом, конвергентной.

На западе Китая, в Синьцзян-Уйгурском автономном округе,

проживают носители ойратского языка. Здесь изоглосса с встречается реже по сравнению с шипящими говорами монгольского языка Внутренней Монголии. В ойратском языке имеется свистящая аффриката с, чем и объясняется затухающий характер изоглоссы с. Аффриката с в ойратском языке зафиксирована в анлауте и инлауте слов, например: ойр. чалчг (лука); ойр. чимэн (шум, звук) - пис.-монг. simegen; ойр. чөдкр (черт) - пис.-монг. cidkür; ойр. чиирг (выносливый, крепкий, сильный) - пис.-монг. çigirai.

В интервокальном положении: ойр. бачм (спешный, экстренный) - пис.-монг. basim; ойр. орчлг (вселенная) - пис.-монг. orcilang; ойр. ачх (взваливать на спящую, грузить, навьючивать) - пис.-монг. aci-; ойр. нучин (тридцать) - пис.-монг. yucin; ойр. енчен (сирота) - пис.-монг. onesin; ойр. учир (причина) - пис.-монг. ucir.

Носители ойратского языка проживают и за пределами КНР: в СССР (калмыки - народ ойратского происхождения - Калмыцкая АССР, Иссык-Кульская область Киргизской ССР, Челябинская область, Башкирская АССР, Краснодарский край, Астраханская область), в МНР (торгуты, дербеты, захчины, олэты в Кобдоском и Убсу-Нурском аймаках).

Носители калмыцкого языка наиболее компактно живут в устье Волги (Калмыцкая АССР, Астраханская область). Сгущение изоглоссы с в калмыцком языке зарегистрировано на побережье Каспийского моря (Каспийский район Калмыцкой АССР) и у устья Волги (Лиманский район Астраханской области). В этом микроареале компактными массами проживают носители цаатановского подговора торгутского говора калмыцкого языка. Этот подговор отличается отсутствием свистящих аффрикат с и з. Ни значительная удаленность от шипящей семьи языков, ни даже трехвековое окружение цокающих торгутов не повлияли на систему аффрикат цаатановского подговора. Сравните; калм. цаг (время) - цаатан. чаг, пис.-монг. çay; калм. цоохор (пестрый) - цаатан. чоохор, пис.-монг. çoçur; калм. ганчхи (один, единственный) - цаатан. ганчхан, пис.-монг. yançaqa; калм. хурце (острый) - цаатан. хурчи, пис.-монг. qurça; калм. боорцг (лепешка) - цаатан. боорчиг, пис.-монг. bourçay.

В цаатановском подговоре происходила частичная спонантизация аффрикаты с. Например: лит.-калм. чирк (чарка) - цаатан. ширк; лит.-калм. читвыр (рогожа) - цаатан. шитвыр; лит.-

калм. читлыг (фундук) - цаатан. шитлыг; лит.-калм. цуу (уксус) - цаатан. шуу. Частичная спирантизация $\text{с} > \text{в}$ вызвала переход $\text{в} > \text{в}$. Например, суунчи (долото) в цаатановском подговоре возникло из слова чуунчи, через промежуточную ступень *шуунчи.

В калмыцком языке спорадические случаи дезаффрикатизации встречаются чаще, нежели в других сокающих монгольских диалектах, современном монгольском языке. Сравните: монг. цуугиан (шум, гвалт, брань) - архорч., бар., онн., найм., хеш., шгол., уцаб., чах., орд. чууган, калм., цаатан. шууган, пис.-монг. cuugiyan; монг. чихер (сахар), урат., архорч. чихер, калм. цаатан. шикер, пис.-монг. šiker, šiker. Затухание изоглоссы с объясняется значительной оторванностью калмыцкого языка от центра инновации.

В цаатановском подговоре зафиксировано также присутствие проточного X на месте заднеязычного K в литературном калмыцком языке. Например: хээрх (кричать) вм. хээкрх; хилхр (коленкор) вм. хилкр; гехэд (живая) вм. гекад; хулд-хулд (звукоподражание глотанию) вм. кулд-кулд¹². Частичный звукопереход $\text{K} > \text{X}$ вызван частичной спирантизацией аффрикаты $\text{с} > \text{в}$ и последующим взаимосвязанным фонетическим сдвигом $\text{в} > \text{с}$. Подобное фонетическое явление распространено в восточном диалекте монгольского языка Внутренней Монголии, где произошла аналогичная спирантизация аффрикаты $\text{с} > \text{с}$. А.Д. Руднев пишет, что "в современных вост. мы имеем вместо "К" и "К" проточные Х"¹³.

В якутском языке, например, древний с превращался в в , аффриката ʃ видоизменилась в в , а заднеязычный K перед гласными заднего ряда и после них превращался в проточный X . Примеры свидетельствуют о том, что спирантизация смычного K и X причинно взаимосвязана со спирантизацией аффрикат. Следовательно, появление в цаатановском подговоре спиранта X на месте смычного K можно объяснить частичной спирантизацией аффрикаты с .

Система аффрикат сарт-калмыцкого подговора торгутского говора идентична системе аффрикат цаатановского подговора¹⁴. Например: сарт.-калм. читаас (бумага), цаатан. чаасн - лит.-калм. цаасн, пис.-монг. caγaasn; сарт.-калм. чириг (солдат, армия), цаатан. чериг - лит.-калм. цег, пис.-монг. širig; сарт.-калм. чечиг (цветок), цаатан. чечиг - лит.-калм. цецег, пис.-монг. šešeg; сарт.-калм. чечен (мудрый), цаатан. чечин - лит.-калм. цецен, пис.-монг. šičin.

На территории распространения халха-монгольского языка (МНР) изоглосса \dot{c} встречается реже, нежели в ойратском (КНР) и калмыцком языках. Затухание изоглоссы \dot{c} в халха-монгольском языке объясняется большим, чем в ойратском и калмыцком языках, присутствием аффрикаты c . Аффриката \dot{c} в халха-монгольском языке зарегистрирована в анлауте, инлауте и ауслауте слов; например: х.-монг. чухал (необходимый, важный, существенный) - пис.-монг. *ciqula*; х.-монг. чуденз (спички) - пис.-монг. *ciidenji*; х.-монг. чихер (сахар) - пис.-монг. *ciqir, siker*; х.-монг. чисчуу (чесуча) - пис.-монг. *cišcū*; х.-монг. чинээ(н) (замытость, состоятельность) - пис.-монг. *ciiegen*.

В интервокальном положении: арчи- (чистить, очищать, вычищать) - пис.-монг. *arši-*; х.-монг. ичгуур (стыд, позор) - пис.-монг. *išegür*; х.-монг. навчла- (распускаться) (о листьях) - пис.-монг. *navčila-*; х.-монг. очин (искра) - пис.-монг. *ošin*. В ауслауте: х.-монг. гэрч (свидетель) - пис.-монг. *geresi*; х.-монг. саравч (навес, сарай, хлев) - пис.-монг. *saravši*; х.-монг. туслагч (помощник) - пис.-монг. *tusalauši*.

Таким образом, зоной сгущения изоглоссы \dot{c} являются шипящие говоры монгольского языка Внутренней Монголии. Изоглоссы $v > r$, $v > t$, $\dot{c} > v$, $v > v$ в дагурском языке являются связанными. Связанными следует назвать и изоглоссы $v > t$, $\dot{c} > v$, $v > v$ в джалайт-дурбетском подговоре хорчинского говора восточного диалекта монгольского языка Внутренней Монголии.

Изоглоссы $v > h$, $c > v$, $\dot{c} > v$, $\dot{z} > z$, $\dot{z} > z$ в баргу-бурятском диалекте монгольского языка Внутренней Монголии носят связанный характер.

¹ См.: Тодаева Б.Х. Язык монголов Внутренней Монголии. - М., 1981; ее же. Язык монголов Внутренней Монголии. - М., 1985.

² См.: ее же. Язык монголов Внутренней Монголии. - М., 1981. - С. 203, 257.

³ См.: ее же. Язык монголов Внутренней Монголии. - М., 1981. - С. 257-259.

⁴ См.: ее же. Язык монголов Внутренней Монголии. - М., 1981. - С. 130-257.

⁵ Гаджиева Н.З. Проблемы тюркской ареальной лингвистики. - М., 1975. - С. 204.

- 6 См.: Руднев А.Д. Материалы по говорам Восточной Монголии. - СПб., 1911. - С. 171.
- 7 См.: Тодаева Б.Х. Дагурский язык. - М., 1986; Поппе Н.Н. Дагурское наречие. - Л., 1930.
- 8 См.: Тодаева Б.Х. Монгорский язык. - М., 1973.
- 9 См.: Тодаева Б.Х. Баоаньский язык. - М., 1964.
- 10 См.: Тодаева Б.Х. Дунсянский язык. - М., 1961.
- 11 Сребренников Б.А. Вероятностные обоснования в компаративистике. - М., 1974. - С. 143.
- 12 См.: Убушаев Н.Н. Некоторые особенности цаатановского подговора // 320 лет старокалмыцкой письменности. - Элиста, 1970.
- 13 Руднев А.Д. Указ. соч. - С. 175.
- 14 См.: Убушаев Н.Н. Фонетика торгутского говора. - Элиста, 1977.
-